



大事記

寒流中的暖流——國際數位合作交流

國際數位合作是國家圖書館的目標，自 2005 年與美國國會圖書館數位合作為開端，繼之與美國華盛頓大學圖書館數位合作，美國華盛頓大學圖書館所藏罕見的錢謙益遺著及其他清季善本詩文集、洛克所藏之中國西南地方志、華盛頓大學遠東圖書館藏明板書錄等，在豐富本館數位館藏及資源共享上，皆有很大的幫助，並可以增加漢學資源，更可以將資源分享於國內，數位化後的影像檔案，不僅可以永久保存與使用，更可以廣為傳布。

2009 年 5 月 26 日參加美國華盛頓大學東亞圖書館中文部主任孟振華博士討論會議，於會中報告本館古籍文獻數位化作業，並討論與該館合作數位化等相關議題，經過多次意見交流與協議書的討論，於 2009 年 11 月 30 日，國家圖書館顧敏館長及特藏組俞小明主任至美國拜訪 Lizabeth (Betsy) Wilson 館長及東亞館沈志佳館長，並與該館達成兩館古籍數位合作計畫協議內容共識，於 2010 年 1 月 5 日完成兩館合作協議書的簽署，並將於 2010 年 5 月開始進行數位化作業。

國家圖書館與美國華盛頓大學圖書館達成協議如下：

- 一、合作時間：2010 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日止。
- 二、合作範圍：美國華盛頓大學圖書館館藏中文善本古籍數位化分期進行：第一階段掃描館藏互不重複者，第二階段繼續掃描兩館館藏皆有相同題名但版本不同者，第三階段掃描兩館缺卷或殘本的善本古籍。2010 年預計數位掃描古籍文獻 80,000 影幅。

三、合作分工暨作業方式

1. 美國華盛頓大學圖書館提供其館藏中文善本古籍原件暨掃描作業所需之獨立空間、網路傳輸設備；國家圖書館提供掃描作業設備及掃描作業人員，在美國華盛頓大學圖書館提供之場所進行掃描作業。
2. 進行掃描之書目由國家圖書館進行目錄鍵檔；鍵檔作業程序遵循詮釋資料 (metadata) 鍵檔格式。掃描原始檔案為 1:1 比例跨頁掃描、24-bit 影像、300dpi 之彩色 TIFF 檔。
3. 掃描後之原始檔案，由國家圖書館製作 300dpi TIFF 之檔案貳套，並由國家圖書館再轉製為 72dpi JPEG 檔案貳套，分別由雙方持有各壹套。
4. 該數位化檔案，可於國家圖書館網站上提供公眾利用檢索。(特藏組編輯張園東)

耶穌會士與儒士相遇 400 年 ——記國圖與利氏學社成立利瑪竇 太平洋研究室簽約儀式

由一本古書的牽線，成就了國家圖書館與耶穌會臺北利氏學社攜手合作的姻緣。2010 年 1 月 30 日上午 11 時，雙方正式簽署了學術合作協議，合作計畫的精神與宗旨，在於利氏學社的藏書。

當日在司儀宣讀利氏寄存圖書及籌設臺灣太平洋研究學會兩份合作協議書內容後，由顧敏館長與天主教耶穌會中華省會長代表詹德隆神父 (Louis Gendron, S.J.) 簽訂合作協議，隨後並分別致詞。利氏學社魏明德神父 (Benoit Vermader) 還致贈其畫作給國圖典藏，整個簽約儀式莊嚴隆重，但氣氛卻很溫馨感人。國家圖書館從此正式走入國際漢學新的領域。典禮結束後，詹神父一行還參觀了即將開放的利瑪竇圖書室。



利氏學社魏明德神父（左）致贈畫作供國圖典藏，由顧敏館長（右）代表接贈。

利氏學社目前藏書約 5 萬冊，以中文、英文與法文為主，以語言學、哲學、社會科學為大宗，以往因編纂詞典收藏不少書籍，其中有許多的書刊甚至有上百年的歷史，極具珍貴的學術研究價值。剔除複本書刊，利氏學社將約 3 萬餘冊藏書永久寄存（Permanent Loan）國家圖書館，而國家圖書館擁有最理想的典藏環境，尤其對珍貴文獻及歷史檔案的保存與數位化，更具豐富經驗與專業水準，對利氏學社寄存的圖書，為兼顧典藏與閱覽服務的需求，於六樓設立「利瑪竇太平洋研究」專室，預定 4 月 17 日揭幕啟用。2010 年 5 月 11 日期逢利瑪竇逝世 400 周年紀念，使這項合作案更別具歷史意義。

利瑪竇至今仍是歐洲與中華文化在科學與宗教方面交流的典範，相較於以往其他傳教士，他的文化適應論使他在中國得結交儒士，種下東西方文化交流的善根。而利氏學社以利瑪竇為名，近五十年來，致力於多元文化領域的研究，在臺灣及全球華人世界推展學術與文化交流。為使更多的人能充分利用其豐富的館藏資源，遂與本館合作，擴大服務對象，俾使這一批寶貴的學術資源得以讓全臺灣與國際學人充分利用，以豐富學術研究的內涵。

利氏的藏書，除對漢學研究中心現有的資源發揮加乘效果外，從長期文化發展的角度來看，雙方

合作的效益將不僅限於圖書資源的分享與共用。利氏學社和旗下創辦的「人籟論辨月刊」所參與的，實已超越漢學，不受國界、區域、黨派與文化的限制，不僅嘗試將臺灣人民的視野擴展到國際，同時也將臺灣這塊土地上人民的生活經驗與文化傳遞到國際上，對國際友人而言，已然不侷限於書本上的文字敘述與圖像呈現，而是迥異於他們自身文化的臺灣文化初體驗，讓他們體認到臺灣人民時時刻刻都在累積生活哲學，臺灣文化充滿張力與生命活力，中國文化真正的精髓在臺灣，即所謂「漢學的臺灣脈絡」，瞭解臺灣持續發展的漢學。

由此，合作議題尚包括協助籌設臺灣太平洋研究學會、珍貴史料數位典藏，合作出版學術書刊，並持續加強書刊之徵集等。以上為文簡略說明該合作計劃的性質、方式、內容與範圍。

本項合作案自 2009 年 3 月起，經過雙方多次的溝通協調，終於簽署完成，從已故的莊組長手中承接此任務，內心實百感交集。一項成功的合作案是建立在雙方的信任以及對共同價值的維護上，合約只是為了使合作雙方的權利與義務有明確的憑據，好讓計劃中的工作項目逐一落實，預祝我館與利氏學社合作長長久久。（漢學研究中心資料組助理編輯錢月蓮）



本館與利氏學社共同成立利瑪竇太平洋研究室，顧敏館長（右五）於簽約儀式會後與與會人員合影。